

PROYECTO Jurisdiccional

DESARROLLO PROFESIONAL DOCENTE 2014 “Literatura y escuela: prácticas de promoción de lectura en contextos pedagógicos. Nivel Superior. Nivel Secundario”

Título: Breve NARRATIVA DE LA EXPERIENCIA TRANSITADA A PROPÓSITO DEL PROYECTO.

Gloria BUSTOS*

Propuestas y planificación de promoción de la lectura, prácticas de promoción de la lectura en las instituciones, planificación de talleres de lectura y escritura en los cursos del Nivel Secundario y del Nivel Terciario, realización de itinerarios de lectura sobre textos de escritores cordobeses, en diversas instituciones, conversación con esos escritores cordobeses y sus visitas a las instituciones, realización de muestras institucionales, según un programa ad hoc.

La precedente enumeración no es azarosa sino que tiene el propósito de recordar, re-visitarse, des-andar, re-versionar o simplemente tomar conciencia de los diversos “itinerarios” que recorrimos, quienes participamos¹ de este Proyecto. Podemos decir más incluso: esta enumeración es portadora de ciertas claves de lectura para facilitar la interminable “conversación literaria” y de las “otras” conversaciones, en la que *inter-dialogamos* estudiantes, profesores, e instituciones.

Fue un diálogo mediado y enriquecido por las múltiples experiencias transitadas a partir de ir (des) tejiendo “la madeja” de este proyecto que articula la Literatura y la Escuela.

Al respecto uno de los textos teóricos aportados por el proyecto y del que abrevamos dice: “Solo los mediadores que pueden sostener la escucha pedagógica y que tienen disposición para el diálogo permiten que se constituya una comunidad de lectores que por medio de la **discusión de sentidos**, den cuenta de la experiencia de la lectura.” (Stapich, 2010).

*Gloria Bustos, Profesora de Didáctica de la Literatura en el Colegio Superior “Pte. Roque Sáenz Peña” de Cosquín. Licenciada en Letras Modernas por la UNC. Investigadora. Docente en los niveles Primario, Secundario, Terciario y Universitario. Autora de textos pertenecientes a las áreas de la Semiótica, el Análisis del Discurso y la Teoría Literaria. Participante de Equipos de Trabajos de la UNC para la Articulación Escuela Media Universidad. Ex miembro del Equipo de la Prosecretaría de Relaciones Internacionales de la UNC. Ex Directora de la Escuela de Archivología de la FFyH de la UNC.

¹ El Equipo de Trabajo del año 2014 estuvo conformado por docentes de Nivel Superior y Nivel Secundario del *Colegio Superior Presidente Roque Sáenz Peña*: profesoras de Nivel Superior: María Carolina Roca, Natalia Korol, Gloria Bustos, profesoras por el Nivel Secundario: Ana Beatriz Pereyra, Mabel Maldonado, Sonia Vera, Blanca Ruiz y Mónica Vigliocco y la bibliotecaria Angélica Nancy Ayala.

A partir de una “discusión de sentidos” no solo “nos dio por conversar” sino también por *escribir la conversación y la lectura*². Y coincidiendo con Roland Barthes o Michel Foucault en que esa conversación que viene del fondo infinito del tiempo no termina nunca, presentamos a través de este relato una serie de retazos o múltiples huellas del itinerario atravesado que se presentan como “los recuerditos” a los que volvemos “al regreso de un viaje” tal como lo expresara Mitelman Mariana en la coordinación de un grupo de trabajo, de los tantos en que se dividieron los docentes para trabajar el Proyecto, durante el año 2014.

MIRADA DEL PROCESO DE APRENDIZAJE PERSONAL/PROFESIONAL:

A través de esta “narrativa” podemos reconocer (nos), cómo se llevaron a cabo prácticas y actividades de un proyecto que nos invitó a re- pensar las maneras de “leer” y “escribir” en nuestras realidades contemporáneas. Para ese convite el Equipo de Coordinación General preparó diversas *Escenas de Lecturas y Escrituras* que podrían enunciarse en concomitancia con lo que dice Chambers (2007) respecto a que “la lectura no tiene que ver sólo con pasar la vista sobre palabras impresas, sino que es una acción dramática compuesta por muchas ‘escenas’ interrelacionadas. Ayudar a que los niños [adolescentes y adultos] participen en el drama de la lectura, ayudarlos a convertirse en dramaturgos (re- escritores del texto) directores (intérpretes del texto) actores (representantes del texto) público (receptores activos y sensibles del texto) es lo que considero nuestro trabajo como maestros de lectura”.

Estas palabras de Chambers y otros de los diversos autores que el Equipo del Proyecto nos ofreció a los docentes, y por nuestra mediación a los estudiantes y a las instituciones, permitió construir una idea de *Conversación Literaria* como intercambio entre varios actores que por supuesto incluyeron al escritor y su público. Por eso las conversaciones literarias que todo el proyecto *desató* se concretaron en diversas acciones que transitaron desde *la espectacularidad*- pensamos en el modelo festivo que aportó la actuación de *El Circo*, en uno de los encuentros - *al protagonismo* que

² Roland Barthes en *ESCRIBIR LA LECTURA*: “¿Nunca os ha sucedido, leyendo un libro, que os habéis ido parando continuamente a lo largo de la lectura, y no por desinterés, sino al contrario, a causa de una gran afluencia de ideas, de excitaciones, de asociaciones? En una palabra, ¿no os ha pasado nunca eso de leer levantando la cabeza?...”

experimentaron los múltiples participantes que el proyecto convocó: estudiantes, docentes, directivos, escritores, editorialistas, actores trashumantes, titiriteros.

Con esta impronta el Proyecto podría definirse como un conjunto de prácticas y propuestas para la promoción de la lectura y la escritura, que modificaron los diversos *paisajes construidos y diseminados* por el Proyecto: el de los encuentros, el institucional, transformándolos en verdaderas celebraciones literarias.

No nos equivocamos si afirmamos que, tanto las Escenas de Lecturas y Escrituras o las Visitas de los Escritores a las Instituciones en el marco de este Proyecto, fueron todas conmemoraciones. En esa *fiesta revitalizante*, tanto para la Escuela como para la Literatura, no faltaron la planificación de talleres de escritura en múltiples modalidades y propuestas, itinerarios de lecturas de escritores cordobeses por institución, presencia y perspectiva de editoriales cordobesas tanto del circuito comercial como de otros más alternativos. Todas, acciones y actores que pudieron ofrecer diferentes claves de lectura a la hora de esa interminable *semiosis infinita*. Esa profusa producción de sentidos abrió en cada “conversación literaria”, un largo trayecto que se diseminó por las aulas, por las jornadas de trabajo en las instituciones y los encuentros propuestos por el Equipo de Coordinación del Proyecto, bajo la profesional y afectuosa dirección de la Profesora Gabriela Gay.

Tanto la planificación de talleres de escritura preparados para los alumnos de la Escuela Secundaria, como los registros de las clases de conversación literaria implementados, fueron hitos importantes de este trayecto. Podemos afirmar, fundamentando nuestras expresiones en las exposiciones de las colegas, en las manifestaciones de los estudiantes, en los sucesivos encuentros, que todos estos *andares y des-andares* marcaron y modificaron fuertemente nuestras *prácticas de promoción de la lectura institucional*

UNA MIRADA ¿QUÉ PASÓ EN COSQUÍN?

Si hacemos un recorte sincrónico en la vasta diacronía de este desarrollo, podemos hacer foco en el Colegio Superior “Pte. Roque Sáenz Peña” de Cosquín. Esta Institución vio modificado su ritmo productivamente, por las numerosas actividades literarias llevadas a cabo a propósito de este Proyecto. Entre ellas nos interesa detenernos en las Visitas de Escritores Cordobeses que recibió el Colegio y los Talleres de Lectura y

Escritura que surgieron a propósito de tales visitas. Unos y otros resultaron bien interesantes y beneficiosos para las prácticas de los alumnos y docentes que se vieron involucrados. Si partimos de los encuentros y reuniones que se hicieron para generar estos espacios del Taller y la Visita de Escritores, observamos que se pusieron en acción y generaron prácticas fundantes de ciclos académicos continuos, tales como reuniones, debates y acuerdos entre docentes de nivel secundario y terciario pero también ciclos que incentivaron y diligenciaron nuevas acciones, interrogantes y comentarios que aún no dejan de sucederse entre todos los que participamos ya sean, estudiantes de ambos niveles, docentes, bibliotecarios.

Se hace necesario poner también de manifiesto, que este “ritmo” literario puso en funcionamiento el dispositivo de la solidaridad de los participantes de manera tal que quedó flotando en la Institución toda, una atmósfera nueva y modélica de cómo trabajar en una institución para “generar buenas prácticas”.

Si nos detenemos específicamente en la subjetividad de estas actividades planificadas y programadas debemos destacar: el **sujeto colectivo** que se construyó entre los estudiantes de los cursos de 1er, 2do y 3er Año del *Profesorado en Educación Secundaria en Lengua y Literatura* del Colegio Superior “Pte. Roque Sáenz Peña” de Cosquín y los estudiantes de los cursos del Nivel Secundario: 1er Año, 2do Año, 3er Año, 4to Año y 6to Año del mismo Colegio, que se sumaron a las actividades, como destinatarios y activos participantes. A su vez a este colectivo se adjuntaron los docentes de Lengua y Literatura de ambos niveles “facilitadores” pro-activos en todo momento, desde el marco de una Didáctica de la Literatura y de la Lengua. Los Profesores del Nivel Terciario del Profesorado, en un trabajo colectivo y conjunto con las Profesoras del Nivel Secundario, colaboraron en construir ese *colectivo solidario* alrededor del eje *Literatura y Escuela*. Las diversas actividades desarrolladas dieron cuenta de los diferentes modos de significación con que se abordaron los textos: tanto los literarios de autores consagrados, como las producciones textuales que resultaron del trabajo en los Talleres, con y de, los alumnos. Estos talleres se constituyeron en verdaderos “sistemas de trabajo” (Pampillo, 1991) que albergaron desde la escucha/discusión/ disenso/ consenso hasta la formulación de propuestas por parte de los participantes, tanto estudiantes como docentes. Propuestas que activaron la lectura, la selección, la escritura, el comentario de los textos y la evaluación del trabajo propio y del “otro”. Desde ese camino se construyó una experiencia compartida que tuvo

diferentes niveles de abordaje: esto es, quienes participaron, pudieron detenerse y escuchar/se sus ritmos, saberes y gustos para encontrar el rol en el que mejor pudieran destacarse, según sus intereses y / o habilidades.

De esta forma el ingreso de los Talleres a las aulas del Colegio en sus niveles Secundario y Terciario resultó un acontecimiento paradigmático, que atravesó varios espacios de la institución y fue más allá, al ser adaptado para otras disciplinas tanto de las carreras del Profesorado, como del Nivel Secundario. Pensamos y observamos que la “dinámica” del taller empezó a cuestionar y hacer pensar sobre la representación conductista de “técnicas de estudios” para instalar en el imaginario educativo la idea de una “producción” global, colectiva compartida, diferenciada, rica, sobre los textos, sean éstos de la disciplina literaria o de otras. Porque el Taller, fue facilitado por los docentes y experimentado por los estudiantes, como un verdadero “laboratorio para la acción” (Tobelem, 1994).

Sin duda que estuvo rondando la atmósfera de una “mostración”, pero prevaleció el clima de un “no se requiere una experiencia previa”, clima que favoreció condiciones igualitarias e inclusivas para quienes se acercaban o se interesaban: sean estudiantes, docentes del área o de otras disciplinas u otros actores institucionales tales como la bibliotecaria, el personal en tareas pasivas y hasta los preceptores y personal de maestranza. Se podría decir que se instaló la “ley del enriquecimiento” tanto hacia adentro del aula – Taller, considerada como un campo de trabajo con carácter de lecturas *posibles, jamás únicas o preponderantes* (Tobelem, 1994:20) como hacia el afuera del aula y en otros espacios de la Institución tales como la Biblioteca, el Comedor Estudiantil, la Galería, el Patio, resignificando estos sitios y transformándolos en *cronotopos* (Bajtín) donde pudieron *espejear* (Perlongher, Sarduy, Lezama Lima) otras nociones de Lengua y Literatura como *un saber que pierde su valor de utilidad y se convierte en el esfuerzo de **producción principal***. (Aregullin-Valdez, 2010:5).

En este sentido se puede mencionar la preparación de interesantes y coloridos Salones de las Muestras Institucionales, los Paneles y los carteles alusivos al Proyecto "Literatura y Escuela". Pero también se puede incluir en este *espejeo* el gesto, la mímica y el diseño para dar materialidad a todas las acciones realizadas. Podemos decir por ejemplo que toda esa confluencia de disposiciones, estuvo presente, entre otros momentos, en la construcción de los portadores del material para la redacción y

exposición del “Informe- Portafolio” presentado, organizado, compilado y redactado en “sus narrativas” por las profesoras de ambos niveles: secundario y terciario.

MIRADA DEL PROCESO DE APRENDIZAJE DESDE UNA PERSPECTIVA COOPERATIVA EN EL EQUIPO

Lo más interesante de todas estas prácticas realizadas y que podríamos denominar "encuentro literario - intersubjetivo en la Escuela", es que allí la Literatura fue el “Pre-texto” - importante pretexto artístico- para lograr y poner en un mismo espacio, una escucha mutua y atenta, pero sobre todo, para lograr la “articulación tan ansiada” entre niveles que co-existen en una misma unidad o específicamente denominada como, “unidad académica”.

Esa coexistencia colaborativa entre estudiantes y profesores del Nivel Secundario y Terciario, es una de las áreas que se potenciaron en la Institución que debe aprovechar esta instancia de poseer dos niveles, y que a raíz de este Proyecto, comienza a dialogar, (re)conocerse, escucharse y articularse de manera más “educativa”

Haber producido este "acontecimiento iluminador " - en el sentido de la significación que lo expresa Walter Benjamin³ (1990, 117-134) - a través de estas “prácticas” es que todos los participantes han podido “tomar conciencia de la identidad de sus diligencias espirituales y de sus condiciones como productores”. Generar esta "experiencia" (en el sentido de Martin Jay, 2009) que vivieron estudiantes, profesores y la Institución en general es “síntoma” de que estamos ante la presencia de un buen producto construido por el sentido que se propuso este interesante Proyecto que articula la "Literatura” y la “Escuela”, ya que pone a la Literatura en valor – a la de Córdoba en especial - y da cuenta una vez más, que el Discurso Literario (Angenot,1998) es ese discurso capaz de recoger- de manera privilegiada - las demás voces de los otros discursos del rumor social que en un momento determinado conviven en una sociedad determinada, en nuestro caso, la de Córdoba.

Pero creemos además que a través de estas *prácticas y relaciones* generadas, hubo también un tratamiento dialéctico de la Educación y de la Literatura ya que se instaló a

3 (Benjamin, 1990) : "El Autor como Productor"

ambos fenómenos en contextos sociales vivos, concretos y materiales. Sabemos que las relaciones sociales están condicionadas por las relaciones de producción, y en este caso hubo un trabajo de la Escuela con la Literatura, pero a su vez de la Literatura con la Escuela, preguntándonos: ¿qué pasa con las obras/ los textos abordados, respecto de las relaciones de productividad de la época y el espacio en el que se producen? Así (nos) interrogamos específicamente a/sobre los textos de los escritores cordobeses seleccionados para ser trabajados en el proyecto: Sergio Gaiteri y David Voloj. Pregunta o interrogante que apunta inmediatamente – según creemos con Benjamin - a la *función que tienen las obras literarias dentro de las condiciones literarias de producción de un tiempo*. En otras palabras: el interrogante apuntó inmediatamente a la *técnica literaria*. Con el concepto de la “técnica” queremos señalar a esos productos literarios que puedan resultar accesibles por y para el análisis social inmediato (Benjamin, 1990: 119 y subsg.)

Y en ese sentido benjaminiano todas *nuestras* acciones, prácticas, relaciones, resultaron, a través de este Proyecto, de una *técnica* para entender mejor las transformaciones que nos tocan hacer en materia educativa y de enseñanza y aún más, de organizar una institución educativa en la que la subjetividad con prioridad, es la de jóvenes y adolescentes. Entendemos que la competencia en general y la competencia literaria en particular no se basa ya en una educación especializada, sino en otra: “politécnica” dado que se convierte así en patrimonio común. Dicho en palabras de Benjamin (ídem): se trata de *la literalización de las condiciones de vida que se enseña con las antinomias insolubles por otra vía*. La vía comenzada en este caso para superar las antinomias y transformarlas eufóricamente, fue: el Proyecto, el Taller, la Visita de Escritores, el Pre-texto Literario, la Promoción de la Lectura y la Escritura.

Se instaló en fin, el Escenario de la Palabra, a través de las Escenas de la Conversación, de la Lectura y de la Escritura, con el fin de apropiarse de la palabra no desde el escenario mezquino del poder sino como Palabra mediadora y arena de lucha frente al conflicto, siempre presente en las relaciones humanas y sociales. En esa vía se trató también de derribar barreras, superar esos bloques de inmovilidades que tanto **encadenan la producción de la inteligencia**.

Y en ese sentido además, cobran valor los numerosos registros fotográficos y de imágenes virtuales o en soporte papel, producidos por los estudiantes y docentes. A

través de ellos, todos los participantes, nos transformamos en “fotógrafos” con la capacidad de “registrar” y otorgar “leyendas” a nuestras producciones, como otra forma de narrar y escribir y también producir un Escenario Literario Educativo que nos arranca *del consumo y el desgaste de la moda, otorgando valor de uso revolucionario* (otra vez Benjamín) a nuestras realizaciones.

Creemos que el proyecto tuvo efectos en todos estos sentidos. Las huellas de su recuerdo han quedado instaladas en el inconsciente de cada participante y desde allí y con todo ese bagaje seguirá, su inacabable ritmo vivificante, en este fragmento del mundo: el colegio, la Institución. Tal vez desde allí y habiendo atravesado esta experiencia, en algo se podrá con ella.

Consideramos que estas Prácticas de Lectura y Escritura son un MODELO muy valioso en tanto " EXPERIENCIA" - a eso aludía con ese término más arriba- que llevarán en sus sentidos y en su inconsciente: estudiantes, profesores y directivos. Quizás con estos proyectos, sobrevengan, aumenten, se profundicen, las transformaciones iniciadas como necesarias en las instituciones educativas. Estos trayectos formativos son una huella que quedará indeleble en las relaciones sociales implicadas acá en Córdoba y en esa otra sociedad que nos honra aún más: la “Sociedad de la Educación”, donde se concreta un servicio, un derecho y por eso mismo, una pasión.

BIBLIOGRAFIA

ANGENOT, Marc (1998) *Interdiscursividades, De Hegemonías y disidencias*. Editorial UNC. Córdoba. Argentina

AREGULLIN- VALDEZ, Rosalinda (2010) *Neobarroco y erotismo en la poesía de Eduardo Espina y Néstor Perlongher*.

<http://repository.tamu.edu/bitstream/handle/1969.1/ETD-TAMU-2010-08-8183/AREGULLIN-VALDEZ-DISSERTATION.pdf?sequence=3>

BAJTIN, Mijail; (1982) “El problema de los géneros discursivos” y “El problema del texto en la lingüística, la filología y otras ciencias humanas” en *Estética de la creación verbal*. Ed. Siglo XXI, México.

_____ (1997) *Hacia una filosofía del acto ético. De los borradores y otros escritos*, Editorial Anthropos, Barcelona.

BAJTÍN/MEVEDEV [1993]“ La evaluación social, su papel, el enunciado concreto y la construcción poética” en *Revista Criterios*, La Habana, Cuba.

BAREI, Silvia; (1992) *De La Escritura y sus fronteras*. Ed. Alción. Córdoba.

BENJAMIN, Walter (1990) *Tentativas sobre Brecht*, Taurus Humanidades, Madrid

BOMBINI, Gustavo. (2008) *La lectura como política educativa*. Revista Iberoamericana de Educación. Número 46.

- BOURDIEU, Pierre (1985) *Qué significa hablar*, Edit. Akal, Madrid.
- CHAMBERS, Aidan (2007) *Dime. Los niños, la Lectura, y la Conversación*. México, FCE
- CHARAUDEAU, Pierre, MAINGUENEAU, D. (2005) *Diccionario de Análisis del Discurso*, Ed. Amorrortu, Bs. As.-Madrid
- EAGLETON, Terry (1997) *Ideología, una introducción*, cap. “Introducción” y “Discurso e ideología” Ed. Paidós, España.
- JAY, Martin (2009) *Cantos de Experiencia. Variaciones modernas sobre un tema universal*. Ed. Paidós, Bs. As
- MONTES, Graciela (2007) *La gran ocasión, la escuela como sociedad de lectura*. Plan Nacional de Lectura. Ministerio de Educación, Ciencia y Tecnología de la Nación. Bs. As.
- MOZEJKO, Teresa y COSTA Ricardo. (2002) *Lugares del Decir. Competencia social y estrategias discursivas*. Ed. Homo Sapiens, Rosario
- PAMPILLO, Gloria (1991) *El taller de escritura* Ed. Plus Ultra, Bs As.
- PRIVAT, Jean- Marie (1995) “Socio-lógicas de las didácticas de la lectura” .Universidad de Metz. Extraído de Reuter, Ives y otros (dir.) *Didactique du Française, État d' une discipline*, Nathan, Paris.
- TOBELEM, Mario (1994) *El libro Grafein. Teoría y práctica de un taller de escritura*. Ed Santillana, Bs. As.
- STAPICH, Elena (2010) “Hacer audible el susurro de la lectura” en *Lectura y Vida. Ensayos e Investigaciones*. Bs As.

ANEXO

EL DISEÑO DE UN TALLER LITERARIO SOBRE EL CUENTO “NOCHE DE CHICAS” DEL ESCRITOR CORDOBÉS DAVID VOLOJ

“PREPARÁNDONOS PARA INICIAR EL CAMINO DEL TALLER DE LECTURA Y ESCRITURA.”

*“Más que como un conjunto de personas con una finalidad común- escribir- un grupo de taller de escritura puede ser entendido como un **operador múltiple del texto**. Operar textos implica recorrer casi todas las preposiciones (operar bajo texto; con, contra texto; de, desde, en texto; hacia y para texto; por texto, etc)”. (Tobelem: 2010)*

Con este conjunto de expresiones del teórico, queremos referirnos a un específico escenario. El del Docente como operador y facilitador del Taller de Lectura y Escritura en nuestro Colegio. Para llevar a cabo estas acciones, el docente/ los docentes, preparamos un Escenario áulico que tomó dos clases del nivel terciario, con las alumnas de 2º año del Profesorado en Educación Secundaria de Lengua y Literatura, sobre la

siguiente bibliografía: *La lectura como política educativa* de Gustavo Bombini y *La gran ocasión, la escuela como sociedad de lectura* de Graciela Montes.

A esta Conversación la prepararon las propias estudiantes del Nivel Terciario participantes del Proyecto. La consigna, muy sencilla, consistió en leer los textos seleccionados y reflexionar sobre cómo preparar la Escena de Lectura en el Taller desde el rol del docente y sus efectos en el lector. La respuesta de las estudiantes consistió en lo siguiente:

Desde el rol del docente: “Leer es más que descifrar: es construir sentidos; involucra contextos; es una situación íntima e invisible. Puede verbalizarse como “tomar la palabra”. Se comienza como “lector oral” mucho antes que en el periodo de la escolaridad. El niño, para inscribir sus lecturas suele utilizar la imagen, el gesto, el dibujo. Luego, la escolaridad suma el esfuerzo del desciframiento de las letras: leer lo que fue escrito. Es un código que fue anclado en la letra. La entrada al “mundo escrito” es también el acceso a la memoria de la sociedad. Trabajamos para generar una *actitud de lector*, actitud que implica:

- Una toma de distancia
- Una perplejidad
- Un arrojito

“Hay situaciones más amparadoras de la lectura que otras. Ocasión – disponibilidad - entrenamiento – práctica. Esta actitud está hecha de historia: puede madurar o “achicharrarse” y en ese derrotero la Escuela se presenta como “la gran ocasión” habilitadora de la experiencia. En cuanto a las Escenas de Lectura se pueden pensar y proponer distintas escenas a transitar tales como: un lector experto al que todos oyen (“penden de su voz”). Un lector o todos, leen simultáneamente en su texto (incluso marcan o anotan en él). Lectura en voz alta de todos y cada uno de los participantes”.

“La actitud del “Docente” en estas Escenas de Lectura y ante estas posibilidades, debe alejarse de cualquier actitud de *constructor del sentido del otro*. Conviene más oficiar de *mediador*. Para ese oficio, que se le destina, debe crear la ocasión, el tiempo y el espacio propicios; generar un estado de ánimo y comunión lectora; instaurar una atmósfera “circular” (cerrar la puerta, etc.). El docente debe abordar su tarea otorgando: importancia de su voz, su presencia, el libro que sostiene. Preparar las rutinas y gestos que llamen a ese espacio. Atender a la selección del material. No intervenir en el

“momento enigmático” con anticipaciones. Ayudar a tejer sentido. Desde el texto hacia otros textos.... No buscar simplificar sino densificar, espesar la lectura. Volver sobre lo escrito, remitirse al texto. Llamar la atención sobre algunas figuras retóricas presentes en el texto. Interviene, *no para tranquilizar, sino para abrir a la perplejidad y la pregunta*.

Con respecto a los efectos en el lector las alumnas concluyeron que: “La apropiación del lector tiene sus límites pero, al mismo tiempo, es una producción inventiva, una forma de construcción conflictiva de sentido. En esa construcción el lector, da valor cultural y pedagógico a los “modos de decir la lectura. Configura una imagen social de la lectura”.

Las Alumnas de 2º año del Profesorado de Lengua y Literatura, Nivel Terciario del Colegio Superior, “*Pte. Roque Sáenz Peña*” trabajaron, en pequeños grupos, con tres cuentos diferentes del libro *Los Suplentes* del escritor cordobés David Voloj. A continuación exponemos las experiencias del proceso de preparación e instalación del Taller Literario realizado, sobre el Cuento “Noche de Chicas” del escritor cordobés mencionado.

TALLER DE LECTURA Y ESCRITURA: “NOCHE DE CHICAS”

¿Quién es David Voloj?

Escritor cordobés nacido en Córdoba en 1980. Es licenciado en Letras Modernas, docente y colaborador de la revista *Rumbos*. Ha publicado el libro *Letras Modernas* (Recovecos, 2008) y relatos en distintos medios de Argentina, México y España, Entre sus relatos se pueden mencionar: *La mujer de mi vida* y las antologías *Carne* (La Creciente, 2006), *Es lo que hay* (Babel, 2009), *El Fungible* (Punto de Lectura, 2009) y *Narrativas emergentes de la Argentina* (2012). En 2009, recibió el Primer Premio en el concurso *El Fungible* (Madrid, España) por el cuento *Fronteras Latinoamericanas*, editado para la Comunidad Europea. Su libro *Asuntos Internos* obtuvo el Primer Premio del Fondo Nacional de las Artes en 2009, bajo el título *Perspectivas*.

¿Por qué se eligió el cuento “Noche de Chicas”?

La literatura además de ser un arte digno de disfrutar, también es para reflexionar, repensarnos como personas, como humanos, como una parte del todo... Por eso el cuento “Noche de Chicas” fue el indicado para pensar la relación que tenemos con los

otros que nos rodean y qué pasa cuando hay una situación de tensión que requiere dejar de lado nuestros prejuicios y rencores para ocupar otro lugar.

¿Cuál fue el objetivo del taller?

El taller tuvo como objetivo general mostrar que la literatura no es un ritual individual, sino que es mucho más rico y productivo si se consigue trabajar en grupo, trascendiendo los gustos o intereses propios y aceptando las diferencias. Entonces el objetivo específico fue proponer un trabajo en equipo teniendo como *pre- texto* un cuento que abordara una problemática actual entre los adolescentes.

Una de esas posibles problemáticas para trabajar en las escuelas y con los estudiantes del Nivel Secundario se encontraron en el Cuento “Noche de Chicas” de David Voloj.

Cada lector construye (el sentido de) el libro.

Con esta frase surgió la idea de realizar el juego del rompecabezas. La razón por la que se decidió realizar este juego está ligada a los objetivos del taller, ya que el sentido de un texto se construye con cada lectura y varía según un “lector situado”

El rompecabezas consistía en “re- armar” la tapa del libro *Los Suplentes* donde se halla el cuento a trabajar. Los paréntesis no fueron arbitrarios sino que, ya que los alumnos armarían la tapa del libro, se quiso dar una primera idea de *libro* diferente de la noción de *sentido de un texto*.

Por estas razones es que se dividió la fotografía de la tapa del libro *Los Suplentes* en tanta cantidad de piezas como grupos se había dividido el curso.

Curiosidades del Taller

- El Taller sobre este cuento se trabajó tanto en el 2do Año del Nivel Secundario como en el Nivel Terciario, también en 2do Año.
- Dado que el tiempo es “tirano” y sólo contábamos con 80 minutos para realizar el taller, es que se decidió para el taller hacer un resumen del cuento, lo que no quiere decir que se dejó de leer el original, puesto que los alumnos de Nivel Superior leyeron el texto por su cuenta, mientras que a los alumnos del nivel Medio, la profesora titular de la cátedra de Lengua, Mónica Vigliocco les leyó el cuento completo la jornada posterior al taller.
- Cabe destacar que en el Nivel Medio el resumen del cuento se dividió en 33 párrafos puesto que 33 era la cantidad total de alumnos.

Planificación: Fundamentación

En el marco del proyecto “Prácticas de promoción de lectura en contextos pedagógicos. Nivel Superior. Nivel Secundario”, desde 2° año del profesorado de Lengua y Literatura se trabajó con diferentes cuentos del libro de *Los Suplentes* de David Voloj. Para llevar a cabo nuestro taller, en las cátedras de Teoría y Análisis Literario II con la profesora Gloria Bustos; Práctica Docente II con la profesora Natalia Korol; y Enseñanza de la Lengua y Literatura en la Escuela Secundaria con la profesora Carolina Roca, seleccionamos tres del total de los cuentos que se encuentran en su libro ya mencionado. El que trabajamos fue: “Noche de Chicas”

TALLER: *Noche de Chicas*

Escenario

En el pizarrón se colocan dos afiches: uno blanco y otro de color. En el afiche blanco se escribe, en el centro con letras grandes, el título del cuento a trabajar: “*Noche de Chicas*”. Alrededor del título imágenes que tengan relación con la mujer (zapatos de dama y de niña, maquillaje para dama y para niña, etc.).

La mitad del otro afiche de color se ubica al lado del afiche blanco, con la leyenda en el borde superior: “*Cada lector construye (el sentido de) el texto*”. En el resto del pizarrón se ubican estrellas amarillas al azar para decorar el espacio. Las sillas se ubican en círculo en el centro del aula para los asistentes al taller.

Momentos del taller

1° momento: Luego de que los invitados al taller se ubican, se interroga sobre lo que sugiere el título “Noche de Chicas”.

2° momento: Lectura del cuento

3° momento: Conversación literaria.

4° momento: Se divide el total de asistentes al taller en tantos grupos como helados (de cotillón) se tenga y se les entrega a cada grupo una hoja A4 con el título impreso “Noche de Chicas”.

5° momento: Se les anuncia a los presentes que se ha mandado a pedir un delivery para que lleve helados. En ese momento ingresa “un mimo” (una alumna producida en ese personaje, con los “helados”(globos de colores con papelitos adentro). El mimo reparte un “globo- helado” por grupo y se les indica a los participantes del Taller que deben reventar los globos con cualquier parte del cuerpo menos con las manos. Dentro de los globos se encuentran tres papelitos con palabras específicas del cuento. Se solicita que

con ellas escriban un texto. Los Globos – Helados están asentados en un cono de cartulina. Dentro de esos conos de los Globos-Helados, hay una pieza del rompecabezas que armará la tapa del libro de David Voloj.

6° momento: Un participante de cada grupo se reúne con el resto para armar el rompecabezas en el afiche de color colgado en la pizarra, mientras el resto del grupo, escribe un texto breve, con las palabras halladas dentro del globo.

7° momento - CIERRE: Se comparten los escritos y el rompecabezas terminado.

Modelo de Conversación Literaria:

1. Enumera algunas de las sensaciones que te provocó la lectura del cuento “Noche de Chicas”
2. ¿Conoces historias parecidas? ¿Podrías narrar alguna brevemente?
3. Explicita tres temáticas que a tu criterio se mencionan en este cuento
4. ¿Cuál fue el personaje con el mejor te identificaste? ¿Por qué?

Conclusión

Durante las producciones escritas, los alumnos y docentes bebieron gaseosa y comieron galletas mientras trabajaban y parecían –según las expresiones y risas de todos – disfrutar del momento. Trabajaron en equipos para armar el rompecabezas e inclusive para escribir las historias. Ponerse de acuerdo no les fue tan sencillo, como se pudo advertir en algunos debates, pero esto fue lo que surgió y fue compartido por todos y algunos consensos se alcanzaron.



“Noche de Chicas”

Coordinadoras del Taller: las Alumnas del Nivel Terciario Nayra Galván y Fabiola Boretto

Profesora de Nivel Secundario: Mónica Viglioco. Curso donde se desarrolló el Taller: 2º año “A”, TT.

